Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

# Product data sheet (en)

Fireplace stove Type: 097

# TULSA 5

## Technical parameters

**097 TLA**

### Performance

| | |
|---|---|
| **Nominal heat output (kW) / Adjustable heat output (kW)** | 5,0 / 2,5 - 7,0 |

### Dimensions

| | |
|---|---|
| Height (1) x Width (2) x Depth (3) (mm) | 928 x 516 x 388 |
| **Internal dimensions of the firebox (w x h x d) / Maximum length of logs (mm)** | 320 x 440 x 220 / 280 |

### Weight according to trim

| | |
|---|---|
| **stone (kg)** | 95 |
| **sheet metal (kg)** | 74 |

### Air

| | |
|---|---|
| **Central air inlet (7) / diameter (mm) / throat included in the stove** | yes / Ø 100 / no |
| **Secondary air control / Primary air control / Tertiary air supply** | yes / yes / yes |
| **Automatic air supply control** | No |
| **Height of the central air intake axis from the floor (8) (mm)** | 261 |
| **Distance from the axis of the central air intake to the rearmost part of the product (8.1) (mm)** | 129 |
| **Air heat loss Vh (m3/ hour)** | ≤ 1,5 |

### Parameters

| | |
|---|---|
| **Product classification** | Type BE |
| Fuel: wood / wood briquettes / brown coal briquettes [D / DB / HB] | |
| **Permissible fuel consumption at rated output (kg/ hour) [D / DB / HB]** | 1,6 / 1,6 / 1,3 |
| **Heated space (m3)** | 50 - 140 |
| **Energy efficiency (%) [D / DB / HB]** | 78,4 / 78,4 / 81,3 |
| **Seasonal energy efficiency ηs (%)** | 68,4 |
| **Energy Efficiency Index EEI / Energy Efficiency Class** | 104 / A |
| **Minimum chimney draft (Pa)** | 12 |
| **Flue gas outlet temperature (°C) [D / DB / HB]** | 284 / 284 / 263 |
| **Flue gas mass flow (g/ s) [D / DB / HB]** | 5,9 / 5,9 / 5,7 |
| **CO concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]** | 974 / 974 / 771 |
| **NOx concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]** | 110 / 110 / 143 |
| **OGC concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]** | 49 / 49 / 13 |
| **Dust concentration at 13% O2 (mg/ Nm3) [D / DB / HB]** | 36 / 36 / 26 |
| **Multiple door closing** | Yes |
| **Intermittent operation (INT) / Continuous operation (NOC)** | INT |

### Flue

| | |
|---|---|
| **Flue connection (4)** | top / rear |
| **Flue pipe diameter (mm)** | Ø 150 |
| **Height of the rear flue axis from the floor (5) (mm)** | 789 |
| **Distance from the axis of the upper flue to the rearmost part of the product (6) (mm)** | 129 |
| **Chimney temperature class** | T 400 G |
| **Maximum chimney load mchim (kg)** | - |

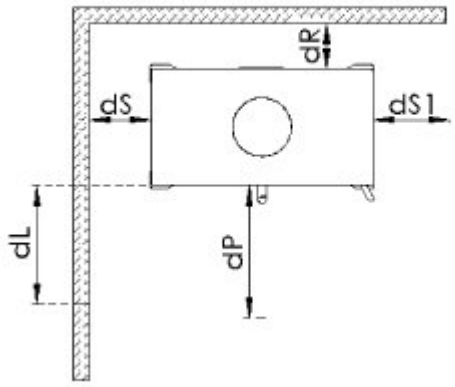
| | |
|---|---|
| **Connection to a common chimney** | No |

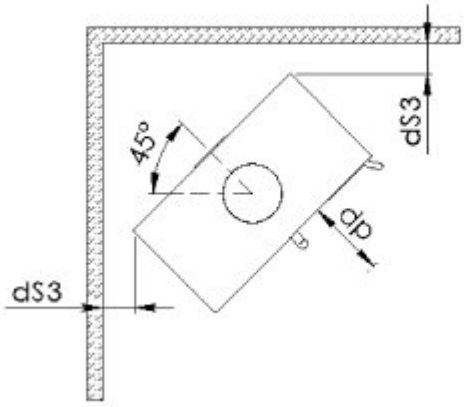
## Exams

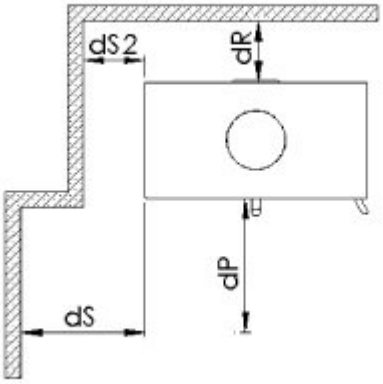
| | |
|---|---|
| **EN 16510-1** | Yes |
| **EN 16510-2-1** | Yes |
| **I. BImSchV Level 2** | Yes |
| **ECODESIGN** | Yes |

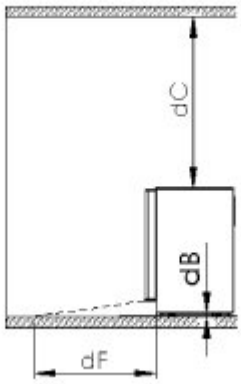
## Minimum clearance distances from flammable materials

| | |
|---|---|
| **Ceiling dC (mm)** | >750 |
| **Part in front of the glass dP (mm)** | 800 |
| **Floor in front dF (mm)** | 0 |
| **Floor bottom dB (mm)** | 0 |
| **Lateral radiation area dL (mm)** | 250 |
| **Side part dS1 / dS2 / dS3 (mm)** | 200 / 200 / 200 |
| **Side part dS (mm)** | 200 |
| **Rear part dR (mm)** | 200 |
| **Minimum distance from walls made of non-combustible materials dnon (mm)** | 50 |



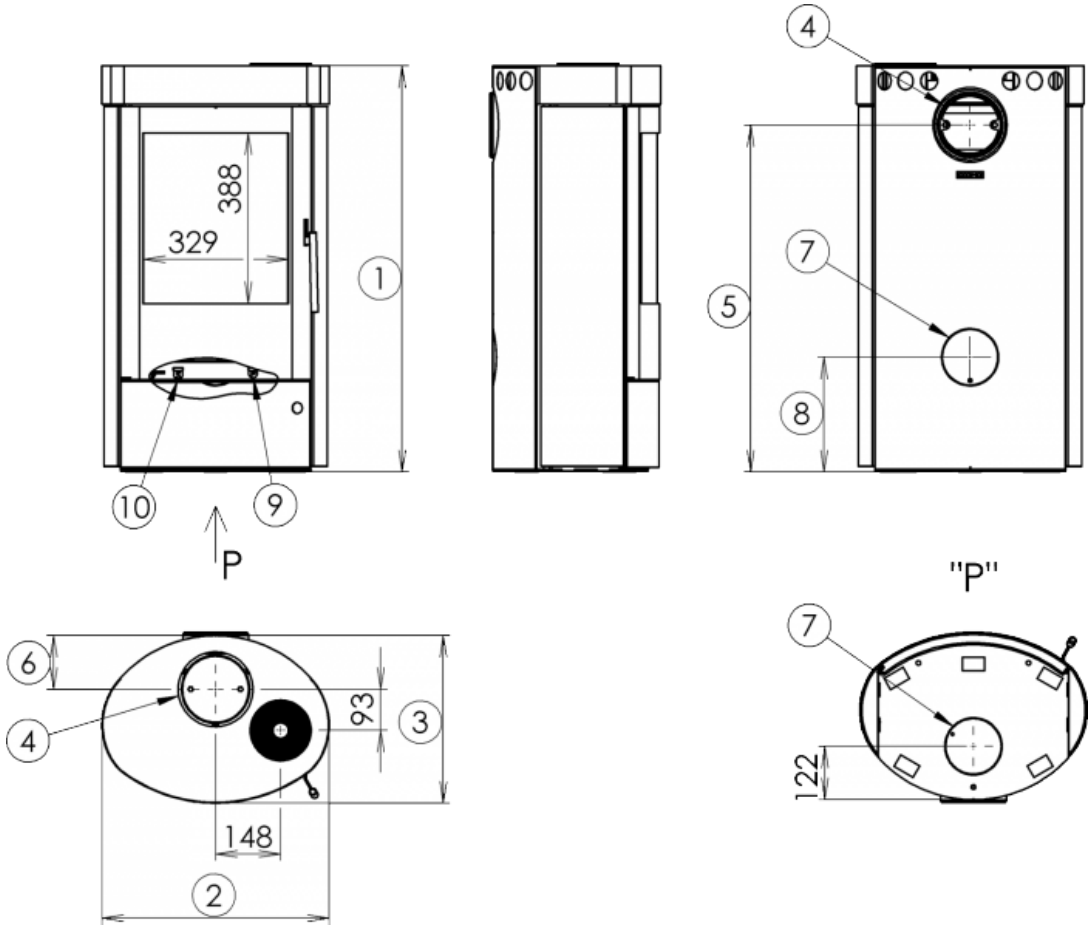




Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

# Dimensional sketch



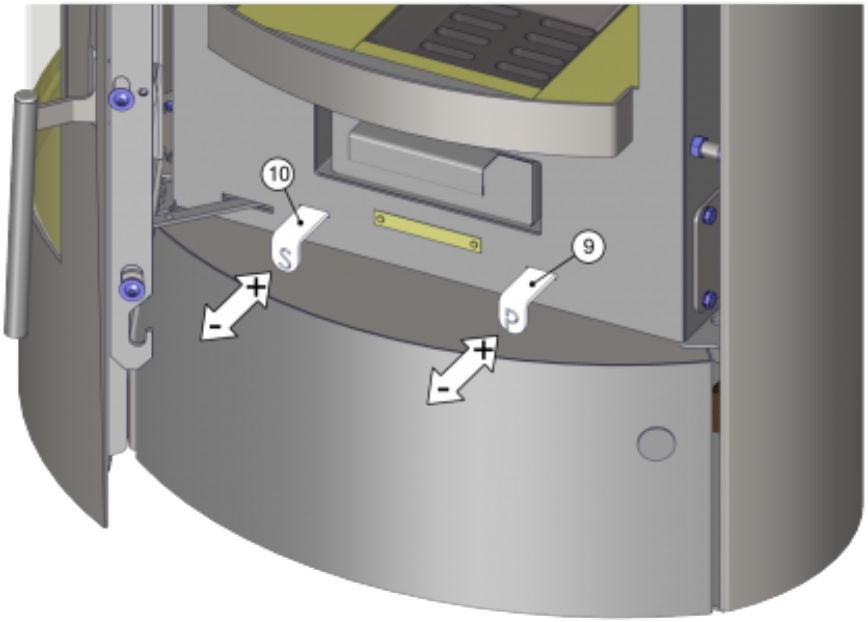

# Additional information

| | | |
|---|---|---|
| 1 | height | 928 mm |
| 2 | width | 516 mm |
| 3 | depth | 388 mm |
| 4 | flue | Ø 150 mm |
| 5 | height of the rear flue axis from the floor | 789 mm |
| 6 | distance from the axis of the upper flue to the rearmost part of the product | 129 mm |
| 7 | central air supply | Ø 100 mm |
| 8 | height of the central air intake axis from the floor | 261 mm |
| 8.1 | distance from the axis of the central air intake to the rearmost part of the product | 129 mm |
| 9 | primary air supply control - retracted open | |
| 10 | secondary air supply control - retracted open | |

The top plate of the stove includes a metal plate for heating, not cooking, drinks or food.

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

# Product control




**Heating with wood and wood briquettes**

Regulate the output only using the secondary air regulator (position 10). The manufacturer recommends closing the primary air intake (position 9) completely or almost completely after the stove has ignited.

**Heating with brown coal briquettes Note: Heating with brown coal briquettes requires an increase in the primary air supply. The degree of increase must be verified according to the specific draft ratios of the stove and chimney.**

Regulate the output only using the primary air regulator (position 9). The manufacturer recommends closing the secondary air intake (position 10) completely or almost completely after the stove has ignited.

**Manufacturer: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Czech Republic**

phone: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, website: www.abx.cz

Service: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamacie@abx.cz

As of: 27.5.2026

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

# Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 097

## TULSA 5



# Technický list výrobku (cs)

Krbová kamna Typ: 097

# TULSA 5

## Technické parametry

**097 TLA**

### Výkon

| | |
|---|---|
| **Jmenovitý tepelný výkon** (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW) | 5,0 / 2,5 - 7,0 |

### Rozměry

| | |
|---|---|
| **Výška** (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm) | 928 x 516 x 388 |
| **Vnitřní rozměr topeniště** (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm) | 320 x 440 x 220 / 280 |

### Hmotnost podle obložení

| | |
|---|---|
| **kámen** (kg) | 95 |
| **plech** (kg) | 74 |

### Vzduch

| | |
|---|---|
| **Centrální přívod vzduchu** (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen** | ano / Ø 100 / ne |
| **Ovládání sekundárního vzduchu** / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu** | ano / ano / ano |
| **Automatická regulace přívodu vzduchu** | ne |
| **Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy** (8) (mm) | 261 |
| **Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku** (8.1) (mm) | 129 |
| **Tepelná ztráta vzduchu $V_h$** ($m^3$/hod) | ≤ 1,5 |

### Parametry

| | |
|---|---|
| **Klasifikace výrobku** | Typ BE |
| **Palivo:** dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*] | |
| **Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu** (kg/hod) [*D / DB / HB*] | 1,6 / 1,6 / 1,3 |
| **Vytápěný prostor** ($m^3$) | 50 - 140 |
| **Energetická účinnost** (%) [*D / DB / HB*] | 78,4 / 78,4 / 81,3 |
| **Sezónní energetická účinnost $\eta_s$** (%) | 68,4 |
| **Index energetické účinnosti EEI** / **Třída energetické účinnosti** | 104 / A |
| **Minimální tah komína** (Pa) | 12 |
| **Výstupní teplota spalin** (°C) [*D / DB / HB*] | 284 / 284 / 263 |
| **Hmotnostní tok spalin** (g/s) [*D / DB / HB*] | 5,9 / 5,9 / 5,7 |
| **Koncentrace CO při 13 % $O_2$** ($mg/Nm^3$) [*D / DB / HB*] | 974 / 974 / 771 |
| **Koncentrace $NO_x$ při 13 % $O_2$** ($mg/Nm^3$) [*D / DB / HB*] | 110 / 110 / 143 |
| **Koncentrace OGC při 13 % $O_2$** ($mg/Nm^3$) [*D / DB / HB*] | 49 / 49 / 13 |
| **Koncentrace prachu při 13 % $O_2$** ($mg/Nm^3$) [*D / DB / HB*] | 36 / 36 / 26 |
| **Vícenásobné zavírání dvířek** | ano |
| **Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)** | INT |

### Kouřovod

| | |
|---|---|
| **Připojení kouřovodu** (4) | horní / zadní |
| **Průměr kouřovodu** (mm) | Ø 150 |
| **Výška osy zadního kouřovodu od podlahy** (5) (mm) | 789 |
| **Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku** (6) (mm) | 129 |
| **Teplotní třída komínu** | T 400 G |
| **Maximální zatížení komínu $m_{chim}$** (kg) | - |

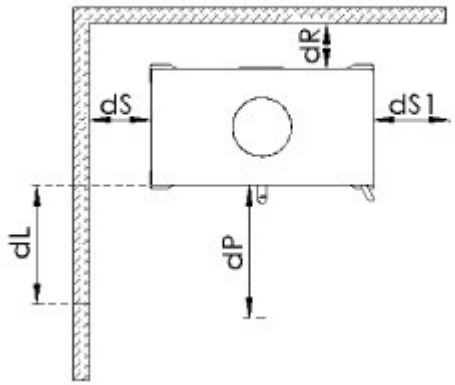
| | |
|---|---|
| **Připojení na společný komín** | ne |

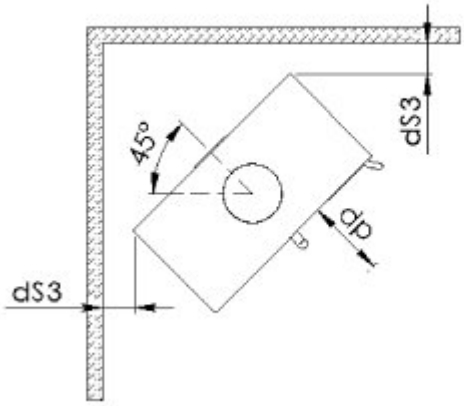
## Zkoušky

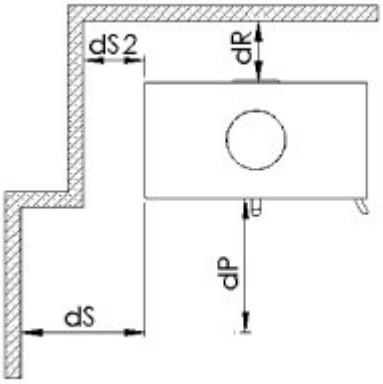
| | |
|---|---|
| **ČSN EN 16510-1** | ano |
| **ČSN EN 16510-2-1** | ano |
| **I. BImSchV Stufe 2** | ano |
| **EKODESIGN** | ano |

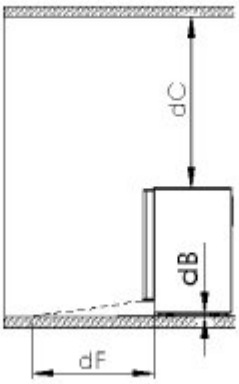
## Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

| | |
|---|---|
| **Strop $d_C$** (mm) | >750 |
| **Část před sklem $d_P$** (mm) | 800 |
| **Podlaha v přední části $d_F$** (mm) | 0 |
| **Podlaha spodní část $d_B$** (mm) | 0 |
| **Boční oblast sálání $d_L$** (mm) | 250 |
| **Boční část $d_{S1}$ / $d_{S2}$ / $d_{S3}$** (mm) | 200 / 200 / 200 |
| **Boční část $d_S$** (mm) | 200 |
| **Zadní část $d_R$** (mm) | 200 |
| **Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů $d_{non}$** (mm) | 50 |

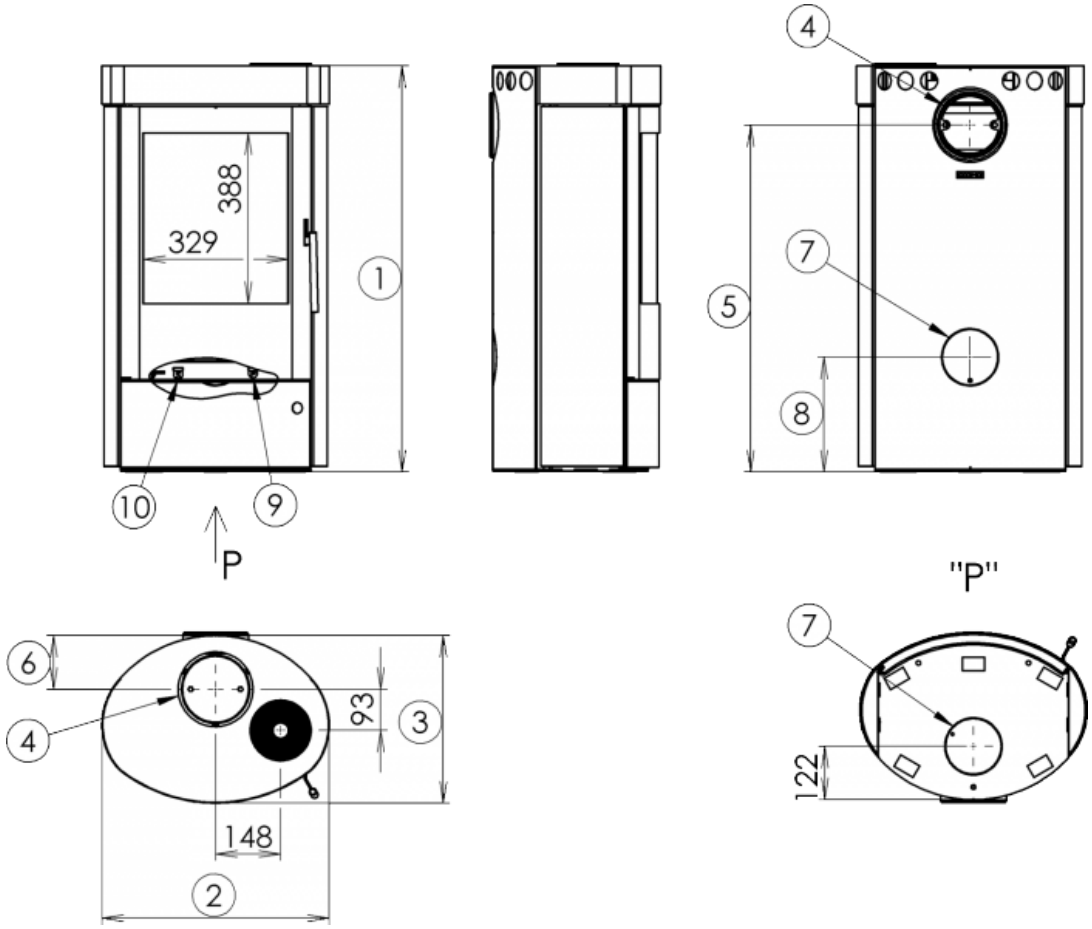


# Rozměrový náčrt

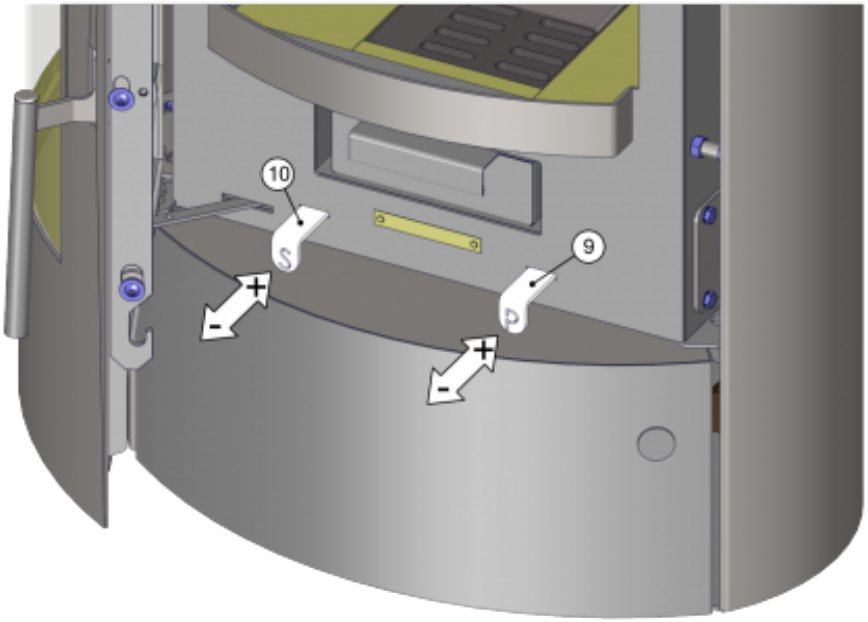



# Doplňující informace

| | | |
|---|---|---|
| 1 | výška | 928 mm |
| 2 | šířka | 516 mm |
| 3 | hloubka | 388 mm |
| 4 | kouřovod | Ø 150 mm |
| 5 | výška osy zadního kouřovodu od podlahy | 789 mm |
| 6 | vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku | 129 mm |
| 7 | centrální přívod vzduchu | Ø 100 mm |
| 8 | výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy | 261 mm |
| 8.1 | vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku | 129 mm |
| 9 | ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno | |
| 10 | ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno | |

Součástí horní desky kamen je plechová plotýnka pro ohřev, nikoliv vaření nápojů či pokrmů.

# Ovládání produktu




**Topení dřevem a dřevěnými briketami**

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

**Topení hnědouhelnými briketami**

**Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.**

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

**Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika**

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 27.5. 2026